

Redacțiunea, Administrațiunea,
și Tipografia
Brașov, piața mare Nr. 30.
Pecisori nefrancați nu se
primesc. — Manuscrise nu se
returnează.
INSERATE se primesc la Admi-
nistrațiunea în Brașov și la ur-
matorele Birourilor de anunțuri:
In Viena: M. Duka, Heinrich
Schalek, Rudolf Moser, A. Oppelitz
Nachfolger; Anton Oppelitz, J.
Dumnicor, in Budapesta: A. V.
Goidberger, E. Klein, Bernat; in
București: Agence Bernat; in
centrale de Roumanie; in Ham-
burg: Karoly & Leibmann.
Prețul inserțiilor: o serie
garandată pe o săptămână 6 or. și
50c. timbru pentru o publi-
care. Publicări mai dese după
tarif și învoială.
Reclame pe pagina a 3-a o
serie 10 or. sau 30 bani.

GAZETA TRANSILVANIEI.

A N U L I X.

„Gazeta” iese în 12-care di.
Abonamente pentru Austro-Ungaria:
Pe un an 12 fl., pe șase luni
6 fl., pe trei luni 3 fl.
Pentru România și străinătate:
Pe un an 40 franci, pe șase
luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.
N-rii de Duminică 3 franci.
Se prenumără la toate oficiile
postale din țară și din arară
și la dd. colectorii.
ABONAMENTUL PENTRU BRAȘOV
administrațiunea, piața mare,
târgul Inului Nr. 80 etajiu
I.: pe un an 10 fl., pe șase
luni 5 fl., pe trei luni 2 fl. 50 cr.
Cu dusul în casă: Pe un an
12 fl., pe 6 luni 6 fl., pe trei luni
3 fl. Un exemplar 5 or. v. a.
sau 15 bani. Atât abonamen-
tele cât și inserțiunile sunt
a se plăti înainte.

Nr. 26.

Brașov, Luni-Marti 4 (16) Februarie

1897.

Cine stă la spatele Greciei?

Totă lumea este astăzi agitată de întrebarea, ce și-o pune mic și mare în fața evenimentelor din Orient: care putere stă la spatele Greciei?

Nu se poate trage la îndoială, că după totă logica sănătoasă, un stat mic, ca Grecia, care preste acesta se mai află și într-o situație critică financiară, n'ar fi îndrăsnit să pună la cale mult riscată expediția navală la Candia, decât nu s'ar fi știut cu un razim la spate din partea vre-unei din marele puteri. Adevărat, că nu ar fi tocmai cu neputință ca Grecia, în situațiunea critică în care se afla, să fi lucrat și numai de capul ei, urmând vechei dicale, că norocul favorizează pe cei curagioși. Dér este cu toate acestea greu de admis așa ceva, din mai multe cauze, mai ales însă din cauză că, marele puteri rămânând chiar neutrale, Grecia cu puterile ei restrinse n'ar pute pentru durată să țină piept cu Turcia, fiă pe apă, fiă pe uscat.

Trebue deci să admitem ca și sigur, că este în joc și vre o putere mare, și acesta o facem chiar cu risicul de-a veni în conflict cu păreriile desfășurate în declarația, ce a făcut-o ministrul-președinte Banffy la interpelarea lui Kossuth în afacerea, despre care vorbim.

Ca întotdeauna, așa și de astădată, tractându-se de-o chestiune esteriură, baron Banffy n'a declarat nimic, fără a se fi pus mai înainte în înțelegere cu ministerul de esterne. De aceea el a și cetit de pe hârtia părțile mai însemnate ale declarației sale. Cu toate acestea, răspunsul său nu ne-a putut liniști pe deplin.

A dis ministrul-președinte, că Grecia a lucrat în contra sfatului tuturor puterilor, că prin urmare ea merge de capul ei, și a mai adaus, că puterile voesc pacea și *status quo* în Orient, de aceea vor procede în înțelegere. El a dat cea mai mare vină agitațiunilor grecesci și purtarea Turcilor o înșiră numai ca una din cauzele incurcăturilor de aji în Creta.

Toate bune și frumoase. Pote că pentru moment lucrurile stau așa, că nici una din marele puteri nu aprobă pe față pasul regelui Gheorghios și al guvernului său. Există deci ore-care înțelegere esteriură între puteri. Însă până când? Ce garanță avem despre durata acestei înțelegeri și pentru diua de mâne? Aici e greutatea momentului.

Unii susțin sus și tare, că numai Anglia poate să fiă puterea aceea, care încurajază și sprijinesce în ascuns acțiunea Grecilor. Până acuma însă nu-i nimic dovedit. De ce se nu potă sta Rusia la spatele Elinilor, cari se arată de-odată atât de belicoși? Diarele englese au și vorbit de eventualitatea aceasta, poate pentru ca să depărteze bănuela dela Englesi, dér poate și cu drept cuvânt. De ce se nu fiă posibil un

sprijin și din partea Rusiei, când sunt cunoscute legăturile intime, ce légă pe împăratul Rusiei chiar cu acel principe George, care se află aji în capul expedițiunei navale grecesci, despre care se anunță, că a ajuns deja înaintea Caneei? Principele George este cel mai bun amic al împăratului Nicolae și ne vom aduce aminte, că el a fost acela, care a călătorit cu actualul împărat rusesc în Japonia și care a salvat viața Țarului cu ocaziunea cunoscutului atentat.

Având în vedere toate aceste și alte împrejurări, nu mai putem să ne încredem orbesce în asigurările, că Europa vré numai pacea și *status quo*, ce se dau din partea oficiului nostru de esterne, ci, în mânia tuturor declarărilor optimiste, trebue în fața celor ce se petrec să ne punem din nou întrebarea: Cine stă la spatele Greciei?

Din Bucovina.

(Alegerile parlamentare. — Candidații Românilor.)

Cernăuți, 11 Februarie n.

Un mare gol se simte încă și aji în rândurile conducătorilor poporului român din Bucovina. Un glas puternic, ce pătrunde și emoționează mai ales inimile tinerei generații în dezvoltare, viu răsună aji din Carpați până peste Prut în frumoasa țerișoră și cu înțetire ne intră pe toți de-opotrivă: Deocă aji lăsat poporul de baștină al Bucovinei să deoacă și să piară de-alungul deceniilor, pentru-ce nu căutați mai cu dinadins să salvați și să conservați oel puțin cât a mai rămas?

Unde ar fi astăzi și acest părăsit popor, decât ar fi avut în mijlocul său adeverați conducători, cu dragoste deplină și cu neclintit devotament pentru apărarea intereselor de viață ale poporului? Puțini au fost însă de aceștia, și mulți au lipsit dela postul lor în decursul vremilor; ér stadiul, la care aji bietul popor român bucovinean e ajuns pe toate terenele vieții publice, e trist și îngrijitor. Cât mai ales pe terenul cultural-social s'a făcut în câțiva ani din urmă e mult, fără îndoială, dér e totuși prea puțin, pentru ca frunțașii acestui popor să stee în nelucrare și la umbra indiferentismului. Și mie unuia — această impresie deprimătoare mi-o lasă chiar societatea politică „Concordia”, reprezentanta poporului român din Bucovina, privă atitudinea și „activitatea” sa din present.

Înțeleg însă situația, și cauzei 'i-asi strica, decât m'ași ocupa aci și chiar de astă-dată cu cauzele răului. Nu această-mi este intențiunea.

Constatat însă este, că de acestea sunt. Ar fi de sigur foarte mult de dorit, ca cel puțin de aci încolo, o legătură mai strinsă și mai intensivă să se producă între frunțașii poporului român din Bucovina și între frații lor din celelalte țări românești, fiă pe terenul politic-național, fiă pe cel social-cultural, pentru ca efecte să arate și acțiunea românească din țera tagilor. — Și, Dómne, cu cât drag și multumire cetim noi Românii bucovineni ori-ce notă, ce presa română din celelalte țări o ia

câto-odată despre pászurile și afacerile noastre interne!

Astăzi cestia cea mai ardentă, ce preocupă opinia publică din această jumătate a monarchiei, sunt alegerile atât de apropiate pentru parlamentul din Viena, față de cari mai ales Bucovina stă cea mai puțin pászătoare. Ce-i drept, dela constituirea comitetului central electoral român și dela începerea acțiunii acestuia, o agitația ore-care s'a pornit și în rândurile alegătorilor români.

„Gazeta Bucovinei” tocmai în numerii săi din urmă a făcut apel la alegătorii din țera ai partidului național, insistând pentru constituirea prin districte a subcomitetelor de acțiune și publicând lista celor trei candidați naționali pentru trei cercuri electorale, nominați și recomandați din partea comitetului electoral central în persoanele următorilor:

Dr. George Popovici pentru noua carie electorală, așa numită curie a 5-a (partea sudică sau românească a țării) cu locul de alegere Rădăuț; **Ioan Lupu**, mareșalul actual al țării, pentru comunele rurale din districtele: Rădăuț, Solca, Suceava, Gurahumorului, Câmpulung și Dorna, cu locul de alegere în Rădăuț; **Eudoxiu baron Hormuzachi**, deputat în dieta țării, pentru comunele rurale din districtele: Cernăuț, Sadașgura, Storojineț și Siret, cu locul de alegere Cernăuț.

Toți trei acești candidați ai partidului național român sunt „acceptați”, precum se spune, și de guvernul țării, — decât peste tot mai poate avé încredere la Românii vr'o promisiune dată din partea acestui mașter guvern al Bucovinei.

Deși față cu domnul **Ioan Lupu** și **E. baron Hormuzachi** mulți inși sunt cu ore-care reserve și deși pe amândoi îi descrie cu ore-care patimă o fôia locală ovrească pentru atitudinea lor moderată din periodul expirat al parlamentului, noi suntem în majoritatea absolută de acea convingere, că și prin nominarea și recomandarea acestor doi candidați ai săi, partidul național, între actualele împregiurări politice din țera, a făcut o nimerită alegere. Amândoi sunt cunoscuți ca bărbați serioși și cu simț de iubire pentru interesele poporațiunii și ale țării; amândoi se bucură de trecere și influență în cercurile conducătoare.

Cât pentru candidatura d-lui **Dr. George Popovici**, neobositul și valorosul ideal al tineretului din țera, — această pretutindenea este primită cu adevărat entuziasm și ca cea mai fericită. Bărbat tiner încă, dér prin zelul său de admirat și prin activitatea sa plină de abnegațiune de până acum pentru toate cauzele și interesele culturale-naționale ale neamului românesc din Bucovina, d-l **Dr. George Popovici** este aji idealul de muncă și zel, de conscientioasă împlinire a datoriei și de iubirea de neam nu numai pentru tinerime, ci pentru toți de-opotrivă. Cele mai frumoase speranțe sunt eji legate de acest iubit compatriot al nostru în viitoră carieră, ce 'i-se deschide în viața publică a patriei și a statului nostru. Insa-și presa locală neromână numai cu cele mai măgulitoare cuvinte întâmpină candidatura acestui valoros fiu al patriei noastre, pentru a cărei reprezentă în parlament o țericire va fi, ér pentru noi o adevărată mândrie.

Numirea oficiasă a candidaților pentru celelalte colegii electorale nu este încă cunoscută.

Realegerea deputaților de până acum însă, pentru curia marilor proprietari, a d-lor baron **George Vasilco** și **Dr. Stefanowicz**, se privește ca sigură. Singur mandatul bravului și venerabilului nostru reprezentant **Dr. Ioan Țurcan**, care atât de mari merite și a câștigat în tot timpul său de deputat în parlament pentru biserică, șoăia și pentru națiune, se svonesce, că ar fi expus. Fapt e, că părintele Țurcan, în urma atitudinii sale desinteresate și energice, la guvernul țerii este o persoană rău văduată. Nu înțelegem însă pășirea, ce se plănuiesc chiar de sus din oerourile înalte bisericesci în contra acestui meritat bărbat al bisericii noastre, când densus totă puterea și activitatea și-a jertfit'o numai dentru marile interese ale bisericii și ale poporului. A face un schimb, după cum se intenționează, între părintele **Dr. Țurcan** și între un călugăr-arhimandrit ca părintele **Calinescu**, agreat aji și de capul bisericii, ca și de guvernul țării, noué tot-deuna și atât de dușmănos, — ar fi o degradare pentru biserică și un pericol pentru interesele culturale-naționale ale poporului român. Ér acest atentat nu ne vine să credem, că se va pute comite mai ales din partea consistoșului.

Românii să fiă însă biue pregătiți pentru toate eventualitățile. Frunțași și alegători, pretutindenea să-și stringă rândurile, și în cea mai perfectă armonie și solidaritate să proceadă cu toții în totă acțiunea ce li-se impune. Asta li-o cere demnitatea și cauza națională.

Raportorul.

Complicațiunile din Creta.

Cestiunea cretensă se complică din ce în ce tot mai mult. Deja se vestesce, din isvor Turcesc, că o parte din trupele grecesci ar fi debarcat pe insulă și că voină o corabie turcescă să se apropie de țermuri ar fi fost bombardată de corăbiile grecesci. Prin urmare „prima pușcătură” s'ar fi slobojit și conflictul între Grecia și Turcia ar fi devenit inevitabil, cu toate stăruițele puterilor de a susține pacea. De asemenea se anunță, că Grecii ar fi început a concentra trupeși la marginile Tessaliei. Étă în deosebi ce se vestesce în privința acestor întâmplări:

O telegramă din Constantinopole din 13 Febr. n. anunță următoarele: „Éri au debarcat voluntari greci și o mică parte a trupelor grecesci în Creta. Străinii din Candia au părăsit orașul și s'au retras pe corăbiile srăine sub scutul trupelor turcesci. După rapôrtele consulilor din Creta, în Sitia au fost măcelăriți de Creștini 300 Mohamedani și în insula Inos 22. Și în Kissamo au fost uciși câți-va Turci. Aici e mare tēmă, ca nu cum-va în lourile unde Mohamedanii sunt impresurați de Creștini, cei dintăiu să nu fiă măcelăriți.”

O altă telegramă tot din Constantinopole împărtășesce cu aceeași dată: După comunicarea cercurilor oficiose turcesci, o corabie de rășoiu turcescă, care venia din Candia, voină să debarce trupe și gendarmii la un punct al țermurilor, a fost atacată de un vas de rășoiu grecesc cu trei pușcătură și a fost silită să se întoră înapoi. Uciderea Mohamedanilor în mai multe lo-

calități din lăuntru insulei se constată. De asemenea s'a dovedit debarcare de muniții și voluntari din partea corăbiilor grecesci. Soirea, că corabia pancerată graoescă „Hydra” ar fi pușcat asupra unei corăbii turcesci se afirmă și de ziarul italian „Tribuna”.

In fine tot din isvor turcesc se anunță următoarele:

„Corabia de război grecescă „Sphakteria” a sosit cu șese torpiliere înaintea portului Canea. Colonelul Lambrides a debarcat cu opt-deci de artileriști și șese tunuri aproape de Haleppa, ca să bombardeze Canea. In noptea de 12 spre 13 Febr. au debarcat pe Creta 300 voluntari greci cu 800 lași de muniții și 300 lași victualii”.

In ceea ce privește mișcările dela granițele dintre Grecia și Turcia, se anunță din Salonic oficiosei „Pol. Oorr.” următoarele: „Se susține, că în zilele din urmă s'ar fi împărțit pe sub ascuns între populațiunea grecescă de aici câte-va sute de puști. Cercetările autorităților după emisarii, cari, după cum se spune, outreeră de o vreme încocoare vilaieturile Salonic și Monastir, până acum au rămas fără rezultat. De altă parte se anunță, ceea-ce încă nu e confirmat pe deplin, că la granița Tessaliei se observă o concentrare a trupelor grecesci. Se dice, că în Rapsani, 4 kilometri dela graniță, ar fi sosit două batalioane de infanterie, o divizie de cavalerie și o baterie de tunuri. De asemenea se susține, că două regimente și o altă baterie sunt concentrate între Rapsani și Vello. Mai departe se vestesc, că în Larissa au început a se forma legiuni de voluntari și că acolo a sosit un număr mare de puști Henry-Martini cu munițiunea necesară. Se dice, că din Atena au sosit în Larissa 200 studenți, ca să formeze o legiune independentă.”

Fată cu aceste evenimente și știri, se înțelege, că opiniunea publică este foarte agitată în Turcia. Etă ce i-se telegrafază din Constantinopol ziarului vienez „N. Fr. Presse” în această privință: „Știrile sosite în zilele din urmă din Creta și din Atena, și cu deosebire soirea despre plecarea escadrei grecesci din Pireu sub comanda prințului Gheorghe spre Creta, mai departe scirile despre masacrele, pe care le-au făcut Grecii în Kissamo, Castelli și Sitia față cu Mohamedanii din aceste localități, au produs în cercurile turcesci de aici mare iritațiune. Iritațiunea acestă nu domnesc numai în siml populațiunii, ci și la guvern și în palatul împăratesc, unde sunt îngrijați, că soirea unei flotile comandate de un membru al familiei regesci va irita și mai mult spiritele celor din Creta și va indamna pe Grecii din insulă să atace pe Mohamedanii din lăuntru insulei. Afară de aceea se vede din rapoartele consulare înaintate Porții, că Grecia trimite neconținut voluntari, tunuri, puști și muniții nu numai în Creta, ci și în Macedonia și că la granița Tessaliei concentrează trupe numeroase și grămădesc material de război. Fată cu această situațiune cestiunea reformelor dispăre cu totul și privirile tuturor sunt îndreptate esclusiv asupra întâmplărilor din Creta. Se așteptă, că Porța va espune puterilor situațiunea în modul cel mai hotărât și le va arăta, că va fi neapărat de lipsă a lua măsuri militare, la cas când puterile n'ar isbuti să rețină pe Grecii dela continuarea demonstrațiilor în apele cretene și la marginea Tessaliei”.

Manifestul Cretenilor.

Manifestul prin care s'a proclamat uniunea Cretei cu Grecia și care fu prezentat corpului consular din Haleppa este de următorul cuprins:

„In numele lui Dumnezeu și al patriei publicăm următorul decret:

Deore-ce este neîndoiș, că constituțiunea, ce ne-a dat-o anul trecut Europa nu se poate executa, ceea ce o dovedesc în de ajunz actele de vandalisme și de crușime săvârșite de către populațiunea musulmană și de către trupele regulate turcesci la porunca guvernului central al Sultanului; de-

ore-ce o nouă încercare pentru a duce în împlinire această constituțiune ar avea ca urmare numai nimicirea locuitorilor creștini ai insulei: proclamăm uniunea insulei Creta cu regatul Greciei libere ca singura și neștrămutata noastră dorință și ne rugăm pentru această de sprijinul întregii lumi civilizate.

Legăturile noastre către Sultanul Osman, Abdul-Hamid II. le privim de ași încolo ca rupte și invităm pe Majestatea Sa Regele Elinelor, George I. de a ocupa insula Creta ca pe o parte indisolubilă a liberului regat grecesc.

Dat la Haleppa în Creta, la 25 Ianuarie (6 Febr.) a anului 1897, a celui dintăi dela emanciparea noastră.”

Din ziua când s'a publicat acest manifest falfăe în toate punctele ocupate de insurgenți din șesul împrejur de Canea stégul național grecesc alb-vênăt.

Nelinștirea în urma întâmplărilor din Creta.

Se dice, că ministrul-președinte austriac Badeni fiind întrebat de deputații poloni, ce părere are despre încercăturile ce s'ar putea naște din expedițiunea la Creta, să fi răspuns, că cercurile oficiale privesc situațiunea cu linisce și cred, că va succede a se evita un conflict eventual.

Tot în acest sens a răspuns și ministrul-președinte Bánffy la interpelarea ce a făcut-o în ședința de Sâmbătă a camerei ungare Francisc Kossuth privitor la cestiunea cretană.

Intre altele Kossuth a vorbit și de soirea, că în Viena statul major-general s'a ocupat cu afacerea mobilisării a câtor-va diviziuni; că regimente unguresci ar fi destinate pentru mobilisare etc. Deși demonstrațiunea Greciei încă nu însemnă războiul, pot să dea naștere cu toate acestea la complicațiuni grave, cari ar putea să încurce și monarhia noastră în război, de aceea Kossuth întreabă: deă guvernul grecesc a comunicat puterilor instrucțiunea, ce a dat-o flotei sale? Deă puterile sunt înțelese în fața evenimentelor din Creta și deă nu e înțelegere între ele, ce pozițiune ia monarhia noastră?

Ministrul-președinte Bánffy a declarat mai întâi, că știrile aduse de foi despre mobilisare nu sunt întemeiate. Mai departe dice, că guvernul nu e în pozițiunea de a se pronunța meritoric asupra evenimentelor din Creta. Atăta pôte spune însă, că pentru triste stări din Creta sunt responsabile cuvintele secrete grecesci, cari agitază neconținut. La această a dat privilegiu și purtarea autorităților turcesci, cari au pus pedece reformelor.

In fine dice, că procederea guvernului turcesc s'a făcut în contra sfaturilor tuturor puterilor mari. Aceste puteri doresc unanim ca în Orient să nu se turbure pacea și status quo, și că diplomațiunea lor se nisuesce a evita în Orient și cu deosebire în Creta orî-ce complicațiuni nouă.

Cum-că în Viena se gândesc la toate eventualitățile o dovedesc și conferența militară ce s'a ținut acolo Sâmbătă sub presiunea împăratului. Au luat parte la ea ministrul de război, baron Krieghammer, cei doi miniștri ai armatelor teritoriale, șeful statului major general Beck și mai mulți comandanți de corp. După conferență au fost primiți de împăratul în audiență comandantul marinei, admiralul br. Sterneck și contele Goluchowsky.

Din România sosesc asemenea știri despre pregătiri militare în fața evenimentelor din afară.

Ministrul de război general Berendeiș a depus alaltăieri pe biroul camerelor o cerere de credit de 3,000,000 lei pentru aprovizionarea de cartușe neîncărcate și 300,000 lei pentru piese de schimb necesare spre a se ține în continuă bună stare a armele model 1893. Camera care a întâmpinat discursul ministrului de război cu aplauze a admis urgența.

Tot în ședința această a camerei de-

putatul Epurescu a anunțat guvernului următoarea interpelare:

„In fața scirilor grave și din ce în ce mai alarmante ce sosesc din Atena și Constantinopol și care ne înfățișează ce inevitabil războiul dintre Grecia și Turcia, și fiind-că nu atărnă dela voința noastră ca aceste evenimente de-cdată și pe neașteptate să ia o forță mai mare și de natură a angaja chiar și interesele României și pentru liniștea spiritului public;

„Am onore să inserpelez pe d-l președinte al consiliului asupra următoarelor puncte: a) deă Statul Român e în pozițiune de a face față ori-cărei eventualități. b) deă guvernul nu simte nevoie de credite și alte resurse estra-ordinare. c) deă putem compta pe aliați siguri la cas de trebuință.”

Guvernul cere cele trei zile regulamentare pentru a răspunde.

In fața gravelor evenimente din Orient, „Epoca” află, că personalul marelui stat major a fost mărit. La unele corpuri de armată, statele majore au fost completate cu oficeri de geniu. Afară de această, d-l general Berendeiș a luat măsuri pentru aprovizionarea arsenalului armatei cu o mare cantitate de pulvere.

CRONICA POLITICA.

— 3 (15) Februarie.

Din Fiume se comunică, că acolo a produs mare resens declarațiunea din dietă a ministrului-președinte Bánffy, care susține, că idea de-a trece poliția din Fiume în mâinile statului ar fi fost dată chiar din partea Fiumanilor. In Fiume e un secret public, că Bánffy a cerut încă dela guvernorul Batthyani ca să-i prezente un raport, în care să cêră trecerea poliției Fiumanilor în mâinile statului. Prin urmare Fiumanii sunt în olar cu aceea, că Bánffy a grăit un mare neadevăr când și-a permis a susține în dietă ceea ce a susținut.

Ca să împace turburările din Cuba și să se pună capet războiului între coloniști și țera-mamă, guvernul spaniol a hotărât a introduce în insula răsculată o serie de reforme, prin care crede, că va puté împăca pe cei nemulțămiiți. Reformele acestea acordă locuitorilor din Cuba autonomie deplină administrativă. Comunele și reprezentanțele provinciale și vor puté alege liber pe funcționarii lor, și puterea guvernului general și a guvernatorilor civili, denumiți de regimul spaniol se va mărgini numai la supraveghierea executării corecte a legilor; totodată acești funcționari supremi vor avé să îngrijescă, ca bugetele hotărâte de reprezentanțele provinciale să nu fiă trecute. Consiliul administrativ al insulei va consta din 55 membrii, dintre cari 21 aleși, ér restul compus din dignitari ai insulei. Guvernatorul general este numai președinte onorari al acestui consiliu cu totul independent. Consiliul acesta va avé să hotărască bugetul pentru Cuba și totodată diferitele dări. Chiar și vamile cad în competența acestui consiliu. Afară de aceea locuitorii insulei vor avé drept a trimite deputați și senatori în parlamentul din Madrid. — Reformele acestea vor intra în vigoare imediat după pacificarea și se vor estinde și asupra insulei Porto-Rico.

SCIRILE ZILEI.

— 3 (15) Februarie.

Casina română din Brașov și-a ținut adunarea generală eri după amăzi. Președintele d-l avocat Sim. Damian deschide adunarea espunând activitatea comitetului în anul expirat. D-sa se rógă apoi să nu mai fiă luat în combinațiune la alegerea comitetului, deăce ocupațiunile private îi absorb tot timpul disponibil. Din raportul casierului reese că în decursul anului fondul casinei s'a sporit cu peste 400 fl. Din taxele membrilor încă s'au încasat în anul trecut cu vre-o 100 fl. mai mult ca în anul precedent. Casina pierdând în decursul anului pe regretatul său membru Nicolae

Strévoiu, adunarea și-a exprimat condolența prin sculare. Adunarea a procedat apoi la alegerea comitetului și a biroului. Iosif Pușcariu, președinte; Lazar Nastasi, vice-președinte; Nicolau Bărsan, secretar; Grigorie Birea, casier; George Navrea, econom, ér ca membrii: Axentie Severu, Nic. Flustureanu, V. Bologa, V. Voina, N. P. Petrescu, Iordan Munteanu, I. Săbădeanu, Ios. Maxim, Dr. E. Mețianu, Pomp. Dan, G. Zănescu, și N. Barbuceanu.

Gustavo Salvini, renumitul tragedian italian, va juca astăzi în teatrul de aici cu trupa sa italiană pe „Hamlet”, mâne, Marti, aceeași trupă va reprezenta tragedia „Romeo și Julieta”, tot de Shakespeare. Se înțelege, că reprezentanțiunile se vor da în limba italiană.

Știre personală. D-nul Mihail Russu, notar la tribunalul r. din Brașov, pe baza articolului de lege IV. din 1893 a fost înaintat în salar la trepta primă din clasa X.

Convertire în masă. Foile unguresci, ca „Alkotmány”, „Magyarország” și altele, înregistră cu multă bucurie „patriotică” soirea, că în comuna Șicul mare din comitatul Bistrița Năsăud, vre-o 89 de Români, bărbați și femei, ar fi trecut dela biserica română greco-orientală la biserica maghiară romano-catolică. Ceremonia trecerii s'a făcut într'un castel al contelui Teleki, care a pus la dispozițiune noușlor oi rătăcite o odaie din castelul său, care să le servescă de-ocamdată ca biserică. „Această convertire”, dice foile unguresci, „e de mare însemnătate și din punct de vedere național, deăce această convertire a Românilor însemnă și maghiarisarea lor.” — Nu scim, întru cât este adevărată soirea această și întru cât nu. Ar fi de dorit, ca vre-unul din Români din acele părți să caute a informa publicul despre adevărata stare a lucrului.

Antichități romane în Bosnia. Cu ocaziunea unor săpături, lângă Srebrenicza (Bosnia), s'a aflat o basilică, pe care se pôte ceti inscripțiunea următoare: *T. Flavius Similis dumvir quinquennalis*. Această basilică a fost edificată pe timpul împăratului roman Antonius Pius (138—161 d. Chr.) Tot în apropiere de Srebrenicza s'a mai aflat și un mormânt din evul mediu în care s'au găsit mai multe obiecte de mare valoare din punct de vedere etnografic și antropologic, precum: căpățini de om, seule, cercei, inele etc.

Știri mărunte din România. Regele a dăruit pentru victimele fômetei din India suma de 3000 lei.

— Joi sêra, amicii d-lui Nicolae Filipescu, candidatul opoziției la alegerea de deputat din Galați, au dat un banchet în onoarea acestuia. Au luat parte la banchet toți fruntașii partidului conservator, cari s'au aflat în Bucuresci.

— Consiliul de miniștri a acordat societăți ungare de navigație dreptul de a face pontone deosebite la T. Severin, Calafat, T. Măgurele, Corabia, Zimnicea, Giurgiu, Oitenița, Călărași, Cernavodă, Brăila și Galați. Navigațiunea ungurescă se va deschide la primăvară.

— In Bucuresci a apărut un ziar cu numele „Gazeta Macedoniei”.

— Marti, 4 Februarie v., d-nul Lăzărescu-Lecanta va ține în localul Ligei o conferență asupra „cestiunii naționale în Macedonia”.

— Dșora Agata Bărsescu, care se află de câteva zile în Bucuresci a fost primită în audiență de M. S. Regina.

— Se vor înființa în Bucuresci două fabrici nouș: una de pesmeți și alta de săpunuri și torțe reșinoșe.

Speculațiunile cu loteria de classă.

In ședința dela 12 Februarie n. a camerei ungare, după scurtă discuțiune a fost primit și votat proiectul de lege prin care se cassază loteria mică și se înlocuesce cu loteria de classă. Marcăm câteva momente caracteristice din discuțiunile ivite cu această ocaziune:

Raportorul Neményi dice, că el soie bine, cumcă acest proiect de lege din

punct de vedere moral și social nu este un câștig. Câștig ar fi fost, dacă simplamente s'ar fi decretat cassarea loteriei; d'ér e întrebare, dacă ar fi fost corect, lucru cuminte și just, ca celor ce j'ocă la loterie să li-se aducă o ușurință, fără ca ei s'o fi cerut acésta, și ca sarcinile, pe cari aceștia le suportă de bună voie, să se arunce asupra marelui public contributor? Patima de a juca la loterie nu se p'ote suprima prin paragrafi. În astfel de împrejurări, el recomandă pentru primire introducerea loteriei de clasă, căci prin acésta cel puțin nu sunt espuse la exploatare în primul loc clasele cele mai misere, mai neculte și mai superstițioase ale societății. Spune apoi, că studiând cestiunea, a aflat, că loteria mică a edus mai mari venit tocmai în anii aceia, când raporturile economice ale țării erau mai vitrege. Raportorul arată, în fine, cum are să fiă loteria de clasă: tot la o jumătate de an se vor pune în vânzare 100,000 losuri, cari vor fi împreunate cu 50,000 de câștiguri. Losurile vor fi împărțite în șese clase; un los întreg, valabil pentru toate șese clasele, va costa 160 corone. Fiindcă cea mai mică parte de los va costa 75 or., raportorul conchide, că clasele mai s'race ale populației vor fi mai puțin espuse exploatarei acestor loterii și de aceea o recomandă pentru primire.

Polonyi Geza d'ice, că dacă statul nu se p'ote lipsi de venitul, ce i-l aduce patima jocului de loterie, atunci tot așa de bine ar pute statul să ia în administrarea sa jocul de cărți „Ferbli“, „Nisivasi“ etc. Guvernul a despoiat cu loteria mică populară cel s'rac, acum cu loteria de clase, vré să desp'oiă clasele mijlocii. Pentru venitul, ce-l va aduce loteria de clase, nu merită a se cultiva patima jocului. Acest venit s'ar pute câștiga ușor de exemplu prin o mică impuținare a cvotei.

Fichler d'ice, că până acum patima jocului la loterie a secerat cele mai multe victime (3/4) din Budapesta; de aci înainte însă totă țera va fi espusă acestei patime; agenții loteriei de clase vor străbate până și în cea mai din urmă colibă, căci altfel nu va fi cu puțință de-a plasa câte 200,000 losuri în fiă-care an. Pentru a aduce statului un venit de 1,300,000 fl. la an, publicul trebuia să plătească până acum la loteria mică trei milioane fl.; de aci înainte însă, pentru a aduce statului un venit tot atât de mare, publicul va trebui să plătească la loteria de clasă 16 milioane flor. La loteria de clase, ce s'a făcut anul trecut din partea antreprenorului Heintze, acesta a câștigat de fiă-care los câte 105 fl. În contra unor abuzuri de felul acesta trebuie să se ia măsură de apărare.

A mai vorbit în fine ministrul de finanțe Lukács, accentuând, că statul are lipsă de loteria de clasă și că nu se p'ote lipsi de acest venit.

După acestea proiectul de lege a fost primit.

Fóia ungrésică „Alkotmany“ ocupându-se éráși într'un articol de fond cu comentarea marelui speculaționi, ce au să se facă cu loteria de clase, d'ice între altele:

„Pe piețele Budapestei se aude și cându-se din partea poporului nepriceput, că pungașii și tâlharii plătesc statului dare după meseria lor și în schimb pentru asta au liberă voia de-a s'evérși hoțiile, numai oât să le s'evérșescă cu dibăciă. Veți bine, acésta e o vorbă absurdă, d'ér ea dovede, ce idei nutrește poporul nepriceput față ou lăcomia statului. Și loteria mică l'a întărit pe el în acésta credință, é r loteria de clasă îl va întări încă și mai mult. Loteria mică a stors cruceii omului s'rac în favorul visteriei statului, — acésta o sciau cei ce jucau la loterie și se împăcaseră cu idea de-a pierde, căci cel puțin cu cruceii lor se îmbogățea statul. D'ér ce va d'ice poporul când va afla, că de-acum înainte nu cruceii, ci florinii escamatați din busunarele celor ușor oțedători au să treacă în busunarele d-lor creaționiari, a speculanților, a bancherilor?“...

Fóia ungrésică face după aceea des-

coperirea, că introducerea loteriei de clasă este o urmare a mituirilor făcute cu ocaziunea alegerilor dietale. Pentru aceste mituri guvernului i-au trebuit bani, é r cei ce i-au dat banii, au pretins concesiuni. Astfel d'ice „A-ny“, a răsărit idea înființării unei societăți pe acțiun', care să speculeze ou loteria de clasă. Acésta societate s'a constituit în ascuns încă de-atunci, ocupând loc în direcțiunea ei șese deputați dietali, anume: Benke Gyula, directorul băncei din Budapesta; Samuel Lazar, membru în direcțiunea aceleiași băncei, Egyedi Arthur, de-asemena membru în direcțiune; apoi Neumann Armin, Radocza János și Wolfner Tivadar.

În folosul acestor oinștiți „patrioți“ peroiunați este introdusă așa-d'éră loteria de clasă.

Datoria de stat a Austro-Ungariei.

Datoria de stat a Monarhiei austro-ungare este de present de 8,544,836.523 fl. și interesele acestei datorii împreună cu sumele de amortizare au fost în a. 1896 în sumă de 289,933.701 fl. v. a.

Datoria de stat a monarhiei creșce în continuu și istoria ei nu e nici decum îmbucurătoare.

Dăm aici, după scrierea „Die Oesterr.-Ungarische Monarchie“ de Prof. Dr. Friedr. Umlauf, ce tocmai apare într'a treia edițiune, datele principale privitoare la istoricul acestei datorii și la starea ei actuală.

Cu împrumutul silit din a. 1703 (pe timpul războiului de succesiune pe tronul Spaniei și a răscolii Rákocziene) s'a început șirul acelor împrumuturi nefaste, care au sguduit finanțele statului mai mult de un secol și a introdus deficitul în economia statului ca o b'olă cronică. Războiul de șapte ani (1756—63) încă a pricinuit șapte împrumuturi. În 1781 datoria de stat a Austriei se urca la suma de 286.9 mil. fl., pentru care se plăteau ca interese 11.4 mil. Războiele cele mari contra Franței dela sfârșitul v'ecului trecut și dela începutul celui de față încă a păgubit gr'oznic visteria austriacă. În anul 1796 s'a făcut primul împrumut de loterie și în deceniul 1792—1801 s'au făcut ou totul 13 împrumuturi. Și mai deplorabilă s'a făcut starea financiară între anii 1802 și 1809. În a. 1803 datoria de stat ajunsese la 792.7 mil., érá interesele la 23.5 mil. fl. anual. Sguduirea grozavă a financelor cauzată prin îndelungatele războie cu Napoleon Bonaparte a adus după sine bancrotul din a. 1811, când întrégă datoria de stat, socotită în monedă convențională, s'a redus la jumătate (din 488.2 mil. la 244.1 mil. fl.). Ca să vindece în cât-va r'eu l'cauzat prin nenorocita patentă din 1811, guvernul a luat în 1818 dispozițiun', ca posesorii de obligațiuni, cari fuseseră reduși la jumătate interesele, încet cu încetul să capete interesele originale (promise la început). Până în 31 Decemvre 1867 s'au reintegrat din euma amintită a datoriei celei vechi 352.2 mil. fl. monedă convențională.

Până în 1 Ianuarie 1848 datoria de stat s'a urcat într'aceea la 1176.3 mil. fl., érá interesele la 47.4 mil. Anii 1848 până la 1859 plinți de turburări interne și complicațiuni în afară, au sguduit așa de tare împrăția și finanțele ei, încât în acest restimp datoria s'a urcat la 2387.3 mil., érá interesele anuale la 109.8 mil. fl. Acuma a urmat o perioadă de economie sistematică, care însă totuși n'a putut împedecca înmulțirea datoriei de stat. În 1 Ianuarie 1875 acésta se urca la 2735.7 mil., interesele la 109.5 mil. fl. De atunci, creșcând tot mai mult deficitul budgetar, și datoria de stat se înmulți repede, așa încât în 1 Ian. 1881 el ajunsese la cifra de 3167.8 mil. fl. Introducându-se încă după aceea bilanțuri mai favorabile în economia statului, ea încep'ă a sc'ade și în 1 Iulie 1896 se reduse la 2899.7 mil. fl.

De ore-ce însă într'aceea și datoria separată a celor două părți, care constituiesc monarhia (Austria și Ungaria) creșcuse foarte mult, ne putem face o idee deplină despre datoriile monarhiei, numai dacă vem socoti pe lângă suma de mai

sus și datoriile separate ale ambelor părți.

Aici este de observat, că la încheierea pactului dualist datoriile de stat ale Austriei contractate înainte de 1868 n'au fost luate între afacerile comune. Cu toate acestea țerile coronei ungare plătesc în fiă-care an o sumă anuală pentru acoperirea datoriei de stat flotante comune, care sumă a fost fixată pentru a. 1896 cu 41,141.805 fl. Cu învoirea delegațiunilor se pot face și împrumuturi noué comune. Celelalte datorii de stat și anume împrumuturile contractate după a. 1868 precum și datoriile făcute pentru împrumutarea țerănilor nu sunt afaceri comune, oi stau sub administrațiunea separată a ambelor părți a monarhiei.

Datoria particulară a țerilor austriace este de 1,435,327,590 fl., érá a Ungariei în 1895) de 4,201,528,949. Cu totul așa-d'éră (socotindu-se și datoria comună), de 8,544,836,523 fl.

Pe când toate datoriile monarhiei erau n 1 Ian. 1881 în sumă de 4747.9 mil. fl., în 1 Iulie 1896 au ajuns la cifra de 8544.8 mil. fl. Astfel pe când în 1881 se venea pe un locuitor din monarhie 125.4 fl., în 1896 s'a venit 200.3 fl.

Dintre statele europene numai Franța și Portugalia au relativ o datoriă mai mare de stat ca Austro-Ungaria. După monarhia noastră urmăză imediat Țerile de jos, Italia și Anglia. Din conspectul următor se va vedé mai limpede starea datoriilor diferitelor state europene.

1. Franța (în 1892) 12,816 milioane fl. (378.3 fl. de cap.)
2. Austro-Ungaria (1896) 8,844 mil. fl. (200.3 fl. de cap.)
3. Anglia (1896) 6,624 mil. fl. (169.3 fl. de cap.)
4. Germania (1896) 6,183 mil. fl. (117.9 de cap.)
5. Italia (1892) 5,728 mil. fl. (187.4 fl. de cap.)
6. Rusia (1896) 4,484 mil. fl. (43.8 fl. de cap.)
7. Prusia (1896) 3,238 mil. fl. (101.6 fl. de cap.)
8. Spania (1896) 2,406 mil. fl. (139.3 fl. de cap.)
9. Turcia (1895) 1,316 mil. fl. (62.2 fl. de cap.)
10. Portugalia (1895) 1,249 mil. fl. (247.4 fl. de cap.)
11. Țer. de jos (1896) 917 mil. fl. (188.8 fl. cap.)
12. Belgia (1896) 909 mil. fl. (141.9 fl. de cap.)
13. România (1896) 471 mil. fl. (87.2 fl. de cap.)
14. Grecia (1896) 333 mil. fl. (142.0 fl. de cap.)
15. Serbia (1896) 167 mil. fl. (72.4 fl. de cap.)
16. Svedia (1896) 161 mil. fl. (32.9 fl. de cap.)
17. Danemarca (1895) 117 mil. fl. (50.9 de cap.)
18. Norvegia (1895) 81 mil. fl. (40.8 fl. de cap.)
19. Bulgaria (1897) 68 mil. fl. (20.8 fl. de cap.)
20. Elveția (1896) 33 mil. fl. (11.4 fl. de cap.)
21. Luxemburg (1894) 10 mil. fl. (52.1 fl. de cap.)
22. Montenegro — apr'ope 1 mil. fl. (3.8 fl. de cap.)

Datoria tuturor statelor europene, care înainte cu 15 ani era circa de 45,000 mil. fl., astăzi se urcă la 53,000 mil. fl., așa că la 372.7 mil. locuitori în calcul mijlociu se vin 142 fl. de cap. Astfel datoria publică a statelor europene a rămas în cei 15 ani din urmă relativ cam aceeași și astfel relațiunile din diferitele state trebuie că s'a schimbat în timpul acesta. În adevér datoria publică în cele mai multe state s'a urcat în mod considerabil și numai în Anglia, Spania, Rusia, Turcia și Elveția s'a redus; prin plăți în numerar s'a redus datoria de stat numai în Elveția și Anglia.

Produțiuni și petreceri.

Bal la Azuga. Comitetul secțiunii Predeal al Ligei invită la balul, ce-l va da în ziua de 15 Februarie v. c. în sal'onele cantinei fabricii de postav din Azuga. Începutul 8 1/2 ore s'era. Intrarea: 3 lei de familie, 2 lei de persoană. Ținuta simplă. Între orele 12—2 banchet.

Casina română din Beiuș va arangia în favorul bibliotecii sale, în „Sala ospetării opidane“ de acolo o petrecere de dans în 27 Februarie n. 1897. Intrarea: Pentru persoană 1 fl. Pentru familie 2 fl. Începutul la 8 ore s'era. Ofertele marini-mose și suprasolvirile se chiteză în public.

Concurs.

Devenind vacant postul de învățătoare la școala de fetițe confes. gr. cat. română din opidul Șomcuta-mare, pentru ocuparea acestui post se deschide concurs până în 1 Mărțișor a. c. st. n. când va fi alegera.

Emolumentele sunt: 1) Salar anual 300 fl. v. a. solvit regulat din cassa școlii, în rate lunari anticipative; 2) Relut pentru cuartir 40 fl. solvit în două rate; 3) Relut pentru încălzit 40 fl. din care este a se încălzi și școala; 4) Relut pentru scrip-turistici 2 fl.

Reflectantele au a dovedi ou documente în original calificațiunea lor, în sensul legilor de instrucțiune în v'ig'ore.

Postul se p'ote ocupa îndată după alegere, ori — eventual — numai cu 1 Septemvre a. c., ceea ce este a se declara espres în petițiunile reflectantelor adresate acestui oficiu protopopesc până la termenul indicat.

Șomcuta mare, (N. Somkut—Szatmár megye), 12 Februarie n. 1897.

Ioan Serb, Eliă Pop.
protopop gr. cat., not. sen. școl.
preș. sen. școl.

ULTIME SCIRI.

Câmpulung, 15 Februarie. (Telegr. part. a „Gaz. Trans.“). Dr. George Popovici a tost primit în Dorna și Câmpulung cu mare însuflețire. Pe baza programei partidului național el a fost declarat reprezentant al țerănilor români de aici.

Atena, 14 Februarie. Mișcarea războinică creșce și se măreșce din oră în oră. Sunt chiămați sub stég toți rezerviștii celor trei ani din urmă și noué trupe au fost imbarcate pentru Creta.

Reprezentanții marelui puteri de aici se d'ice, că au demonstrat cu toții în contra pornirilor guvernului grecesc.

Atena, 14 Februarie. Sosesc sciri, că creștinii au atacat Canea, încep'nd s'o bombardeze.

DIVERSE.

Frideric cel mare despre duelanți. Frideric cel mare iubea foarte mult pe contele de Chasot, pe care îl invita adese-ori la masă. Într'o zi av'ă contele un duel, în care el omori pe contrarul său. Împ'ratul, trec'nd călare pe dinaintea locului, unde se petrecu duelul, d'ise contelui său iubit odinioră cuvintele de despărțire: „Eu iubesc foarte mult oficerii bravi, d'ér căldă nu-mi trebuie în armata mea“.

Ce petri scumpe să p'orte o damă? O damă din clasa înaltă englesă s'a ocupat ou acésta temă și ea în urma experienței sale d'ice, că brillantele șed bine unei dame vile. O damă serioasă, paucă să p'orte mărgăritare și diamante. Frumșea unei brunete se ridică mai mult prin rubine și topase, decât prin brillante strălucitoare. Unei dame blondine îi șede mai bine smaragde.

Proprietar: Dr. Aurel Mureșianu.

Redactor responsabil: Gregoriu Maior.

Cursul la bursa din Viena.

Din 12 Februarie 1897.

Table of stock market prices in Vienna, listing various securities like gold, silver, and bonds with their respective prices.

Sz. 101—1897 végr.

Arverési hirdetmény.

Alólirott bírósági végrehajto az 1881-ik évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a brassói kir. törvényszéknek 5853—1896 sz. a. kelt végrehajtást rendelő és a brassói kir. járásbíró-ságnak 10476—1896 sz. a. kiküldetést tartalmazó végzése folytán Kun Antalnak javára Kanabe Gergely és neje ellen 800 frt. s járulékaik erejéig elrendelt kielégítési végrehajtást alkalmával bíróság lefoglalt és 892 frt. 10 kr. becsült ingóságok u. m. házi butorok és koresmai be- rendezések nyilvános árverés útján el fognak adatni.

Mely árverésnek a 16516—1896 sz. kiküldetést rendelő végzés foly- tán a helyszinén Brassóban Hirscher-utca 1 szám alatt leendő eszköz- lésére 1897-ik évi Február hó 19-ik napjának délután 2 órája ha- táridőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hi- vatnak meg: hogy az érintett ingóságok az 1881-ik évi LX. t. cz. 107. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is el fognak adatni, a netaláni elsőbbségi igénylők pedig felhivatnak, miszerint jogaikat az említett t. cz. 111 és 112 §-a alapján árverezés megkezdéséig érvénye- sítsék.

Az elárverezendő ingóságok vételára az 1881-ik évi LX. t. cz. 108 §-a szerint fizetendő.

Kelt Brassóban 1897 évi Február hó 10-ikén.

Borsos, kir. bírósági végrehajtó.

ANUNCIURI (insertiuni și reclame)

Sunt a se adresa subscrisei administrațiunii. In cazul pu- blicării unui anunciu mai mult de odată se face scădemânt, care crește cu cât publicarea se face mai de multe-ori.

Administr. „Gazeta Trans.“

Nr. 1455—97

PUBLICAȚIUNE.

In pădurile orașenesci din Bra- șov se vënd pe cale de oferte și licitațiune pentru perioda 1897—1902 următoarele cantități de trunchi de lemne și anume in:

Zenoga, etatul anual 651 m³ fag și 1056 m³ brați și molitvi; Grădiște, etatul anual 334 m³ fag; Clobucet, etatul anual 1248 m³ fag și 758 m³ brați și molitvi; Greotis 357 m³ brați și mol. Oferenții au de a-și ascerne, in 3 Martie a. c. înainte de prânz la 11 ore

comisiunei în Bran in birtul de sub castel eventualminte până in 2 Martie a. c. la prânz 12 ore subscrișului ma- gistrat ofertele inchise, provēdute cu un vadiu de 10% din prețul de ofe- rare și cu timbru de 50 cr., amin- tindu-se in ofert in cifre și litere prețul de unitate per m., după păr- țile de pădure și soiul de lemne pre- cum și dechierațiunea, că oferentului i sunt cunoscute condițiunile și că se supune lor.

In 3 Martie a. c. la 1/2 12 ore inainte de prânz se va ține tot-de- odată in Bran licitațiunea a căreia reflectanții au de a aduce cu sine amintitul vadiu.

Condițiunile de oferte și licita- țione se află la oficiul orașenesc fo- restieral in decursul orelor de oficiu spre esaminare din partea fiă-căruia.

Brașov, 6 Februarie 1897.

1185,1--8

Magistratul orașenesc.

Cursul pietei Brașov.

Din 15 Februarie 1897.

Table of market prices in Brașov, listing various goods like flour, oil, and other commodities with their prices.

Mersul trenurilor

pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1 Oct. 1896.

Large railway schedule table with multiple columns for different routes: Budapest-Predeal, Ghiriș-Turda, Copșa-mică-Sibiu-Avrig-Făgăraș, Simeria (Pisti)-Hunedóra, Brașov-Zărnești, Mureș-Ludoș-Bistrița, Arad-Timișoara, Sibiu-Cisnădie, Sighișoara-Odorheiu-săcuesc. Each section lists train numbers, departure/arrival times, and station names.

Notă: Orelle însemnate în stânga stațiunilor sunt a se ceti de sus în jos, cele însemnate în dreapta de jos în sus. — Numerii încuadrați cu linii mai negre însemnează orelle de nopțe.